

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

**Band:** 84 (1958)

**Heft:** 40

**Illustration:** [s.n.]

**Autor:** Urs [Studer, Frédéric]

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# aufgefischt und aufgetischt



Schorschli ist zwar erst Student des zweiten Kindergarten-Semesters, aber doch schon Fachmann in Verkehrsfragen. Leider erlaubt unser rückständiges Motorfahrzeuggesetz den Könnern unter achtzehn Jahren noch nicht, was es den Hauderi und Gangstern über dieser Altersgrenze verbieten sollte – nämlich die Führung eines Motorfahrzeugs –, so daß Schorschli mit dem Platz neben dem Führersitz vorlieb nehmen muß. Am Volant sitzt die Mama. Der Garagist hat ihr gesagt, sie solle den Motor gelegentlich etwas schärfere durchdrehen in den höheren Gängen, er werde sonst faul. Mama sieht das ein. So tritt sie denn am Kempttaler Stich zwischen Winterthur und Zürich etwas energischer aufs Gaspedal. Um nicht schalten zu müssen, weicht sie in der langgestreckten, übersichtlichen Kurve etwas über die gestrichelte Mittellinie nach links aus, da weit und breit kein kreuzendes Fahrzeug zu sehen ist. Da tut der Schorschli einen schrägen Blick nach links und fragt: «Mama, überholsch di sälber?»

Es sollte jedes Mami und jeder Papi gelegentlich einen solchen Schorschli neben sich

haben. Nicht nur beim Autofahren. Wir erliegen ja immer und immer wieder der Versuchung, uns selber überholen zu wollen. Der Herr Direktor der gutgehenden Firma ruht nicht, ehe er Generaldirektor eines Konzerns geworden ist, und selbst dann will er sich noch einmal überholen, indem er auch den allerletzten Outsider der Branche noch fusionieren will. Der Herr Gemeinderat will Herr Kantonsrat werden; wenn er das ist, so tritt er nochmals kräftig aufs Gas und schneidet alle Sicherheitslinien, um auch noch Herr Nationalrat zu werden. Die Frau Mutter überfährt alle Sicherheitslinien des Anstands und alle Verkehrstafeln der Liebe, wenn sie die Tochter von der Heirat mit dem geliebten Handwerker abbringen will, weil in der Ferne eine glorreiche Renommierpartie winkt. Wenn Nachbars ihren Topolino gegen einen VW tauschen, so ist man es sich schuldig, den bisherigen VW gegen einen ... Satis! Wir alle versuchen immer wieder, uns selber zu überholen; beruflich, gesellschaftlich, politisch ... Warum nicht auch geistig? Bei diesem Ueberholmanöver wäre doch das Risiko, daß uns einer unversehens in die Quere kommt, gewiß am geringsten.

AbisZ

## Tafeln von Naturschutzvereinen im Gebirge

Bei Mariazell in der Steiermark:

Lieber Wandrer, merk dir das:  
Geh auf dem Weg und nicht im Gras,  
Damit man leicht und ohne Müh'  
Dich unterscheiden kann vom Vieh.

Im Schwarzwald:

Auf der Wiese grast das Vieh,  
Ein vernünftig Wesen nie;  
Drum, wenn du das Gras zerstörst,  
Weißt du, wo du hingehörst.

An einer verkohlten Stätte in den Tauern:  
Diese schwarze verkohlte Wüste  
war einst ein Paradies.

Ein Kerl, den man verhauen müßte,  
ein Streichholz hier fallen ließ.  
Das flammt auf und vernichtet bald  
fast hundert Morgen Wiese und Wald.  
Drum, Wandrer, beherzig als Warnung diese:  
Rauch nicht im Wald und auf der Wiese.

(mitgeteilt von TR)

## Ratschläge und Hiebe

Lieber Nebi!

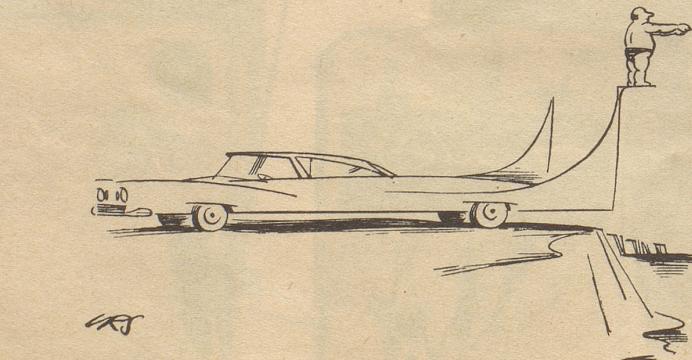
Weißt du, was hier der neuste Schlager ist?  
Man kauft ein neues Auto, keine Anzahlung,  
Abzahlungsbeginn erst im Winter und dazu  
gibt die Firma noch 300 Dollar in bar. Wer  
kann da nicht Ferien machen? Zumindestens  
dieses Jahr! Die nächsten Jahre wird der  
Käufer wohl abzahlen!

R. M. aus Minneapolis

Liebe RM!

Nein, ich glaube nicht, daß der Käufer die nächsten Jahre wegen Abzahlung keine Ferien machen wird. Nächstes Jahr wird er ein neues Auto, einen Check von 300 Dollar für die Ferien und weitere 100 Dollar in bar zum Abzahlen der Vorjahresschulden erhalten. Und in zwei Jahren ein neues Auto, 300 Dollar, 100 Dollar zum Abzahlen der Vorjahresschuld für Auto und Ferien und weitere 50 Dollar zum Abzahlen des Vorjahresabzahlungsvorschusses ... Das tönt verrückt! Aber wir sind ja verrückt in Old Europe! Das geht schon aus der Tatsache her vor, daß wir manchmal ein Auto kaufen, es bar bezahlen und erst noch zwei Jahre oder länger behalten!

Nebi



BEAUJOLAIS  
**PIAT**  
MÂCON

Bezugsquellen nachweis: E. Schlatter, Neuchâtel

«Am besten kann ich Roastbeef und Crème-Omelette machen», sagt stolz die junge Frau beim Mittagessen.

«Und welches von beiden esse ich jetzt, Liebling?» erwidert der junge Ehemann.

\*

Bei einer Verhandlung in Strafsachen wird dem Angeklagten, wie üblich, ein Schlußwort gestattet. Er faßt sich kurz: «Ich schließe mich ganz den Ausreden meines Verteidigers an.» \*

## Schuppen verschwinden



rascher mit  
**RÄUSCH**  
Conservator

Schuppen sind Vorfotzen der  
Glatze. Beuge vor mit  
Rausch-Conservator  
Flaschen à Fr. 4.10 und 6.70  
im guten Fachgeschäft.

RAUSCH, Inh. J. Baumann, Fabrik kosm. Prod., Kreuzlingen